



6 | **Mesto oceňovalo**
Tohtoročný galavečer sa niesol v znamení 45. výročia Sabinovského jarmoku



16 | **Nádejný vedec J. Repaský**
V uplynulom školskom roku dosiahol pozoruhodné úspechy



18 | **Karate klub SABINOV**
Hodnotenie sezóny

KULTÚRA

Aké boli Dni Sabinova 2017?

Mesto Sabinov, Mestské kultúrne stredisko a Základná umelecká škola v Sabinove v rámci Dní Sabinova ponúkli svojim občanom a širokej verejnosti pestrý program. Oslavy vyvrcholili už 45. ročníkom Sabinovského jarmoku. Nechýbala kultúra, šport ani zábava. Dni mesta Sabinov začali v sobotu, 10. júna 2017, a to bábkovou rozprávkou ALOJZOVE ŠIBALSTVÁ a tvorivou dielňou pre deti a ich rodičov.

red. a Erika Filipaková, foto: Diamond Art

Týmto divadielkom, ako aj divadelným predstavením hry REVÍZOR v podaní DJZ Prešov, ktoré sa uskutočnilo v kinosále MsKS nasledujúci deň, sme si pripomenuli 125. výročie narodenia Janka Borodáča. Viac o tomto nestorovi sa môžete dozvedieť aj z výstavy s názvom Janko Borodáč – „Divadlom zapáľoval a vychovával osobnosti“, nainštalovanej v predsáti kina, autorom ktorej je Jozef Miko. V rámci týždňa svoje umenie

predviedla Sokoliarska skupina HORUS, šermiarska skupina SARUS a Akadémia bojového umenia Lipany, ktorí predstavili ukážky z oblasti sokoliarstva, šermiarstva a lukostreľby. Svoj talent ukázal aj Caner Serin – turecký autistický pianista na svojom koncerte v utorok 13. júna v koncertnej sále Kultúrneho centra Na korze. Zámer ukázať talent a nadanie inak obdarených detí sa podarilo organizátorovi ZUŠ v Sabinove nielen pri spomínanom koncerte tureckého chlapca, počas ktorého vystúpili aj tureckí umelci – pedagógovia z univerzity Gaziantep, ale aj verni-



sážou výstavy autistickej detskej autorky Julie Leto s príznačným názvom – Poviem to obrazom. Streda už tradične patrila vydarenému kultúrnemu programu, v ktorom počas galavečera spojenom s udeľovaním Ceny primátora mesta Sabinov a Ceny mesta Sabinov (viac informácií o tomto podujatí nájdete na strane 6 a 7), vystúpili žiaci a pedagógovia ZUŠ, Monika Kandráčková s LH Kaňuščákovci, FS Sabinovčan a tureckí umelci – pedagógovia z univerzity Gaziantep. Piatok 16. júna a sobota 17. júna sa niesli v kultúrnom, ale aj športovom duchu. V tieto dni sa uskutočnili súťaže a športové podujatia ako Pentapolitana - 17. ročník súťaže stredoškolákov v netradičných športových disciplínach (hlavní organizátori: Spojená škola SNP 16 a Gymnázium A. Prídavka), CSONTVÁRYHO TÚLAVÉ TO-PÁNKY (organizátor výtvarný odbor ZUŠ) - vyhodnotenie medzinárodnej výtvarnej súťaže na tému „Krajina snov“, a tiež tenisový a futbalový turnaj v priestoroch Športového areálu v Sabinove.



Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 29.6.2017

• **MsZ schvaľuje** Plán kontrol na II. polrok 2017 a poveruje Ing. Jozefa Biroša, hlavného kontrolóra vykonaním kontrol podľa plánu na II. polrok 2017.

• **MsZ schvaľuje**

III. zmenu rozpočtu mesta na rok 2017 v členení podľa príjmov a výdavkov

- Objem bežných príjmov vo výške 8 781 362 €
- Objem bežných výdavkov vo výške 8 354 700 €
- Objem kapitálových príjmov vo výške 1 889 450 €
- Objem kapitálových výdavkov vo výške 3 748 280 €
- Objem príjmových finančných operácií vo výške 1 636 606 €
- Objem výdavkových finančných operácií vo výške 204 438 €

III. zmenu rozpočtu mesta na rok 2017 v členení podľa programov

P. č.	Názov programu	Bežné výdavky v €	Kapitálové výdavky v €
1.	Služby občanom a iné interné služby	140 818	0
2.	Bezpečnosť	237 120	10 000
3.	Verejné priestranstvá	792 801	591 850
4.	Školstvo	4 347 726	77 580
5.	Sociálna oblasť	939 550	27 700
6.	Občianska vybavenosť	0	2 826 150
7.	Kultúra a šport	418 220	66 000
8.	Správa mesta	1 478 465	149 000
SPOLU		8 354 700	3 748 280

III. zmenu rozpočtu mesta na rok 2017 na úrovni hlavnej kategórie ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie

Hlavná kategória ekonomickej klasifikácie	rozpočet 2017
100 Daňové príjmy	5 122 589
200 Nedaňové príjmy	803 625
300 Granty a transféry	4 744 598
400 Príjmové operácie	676 757
500 Prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné operácie	959 849
príjmy spolu	12 307 418
600 Bežné výdavky	8 354 700
700 Kapitálové výdavky	3 748 280
800 Výdavkové operácie	204 438
výdavky spolu	12 307 418

• **MsZ schvaľuje**

dotácie z rozpočtu mesta vo výške 40 700,- € nasledovne

P. č.	Žiadateľ	Výška dotácia €	Použitie dotácie podľa rozpočtu žiadateľa
1.	Základná organizácia slovenského zväzu ŤZP	300,0	Diplomy, kvety, ceny a ocenenia, občerstvenie
2.	Šoltys František „Grafotlač.“	1 000,0	Tlač, kniha „Sabinov mestečko na Toryse v spomienkach.“ 50 kníh pre mesto Sabinov
3.	Horská služba Čergov	3 000,0	Letné príslušenstvo k nosidlám – 2x rúčky (predné, zadné), koleso s brzdou, ochranná deka na UT 2000, plastový ochranný kryt na deku, (hlava), vrátane OOPP a zdravotníckeho materiálu, prostriedky BOZP, pomocný záchranný materiál.
4.	Kynologický klub Sabinov	700,0	Kladina na Agility, šikmá stena na Agility, hojdačka na Agility, kruh na Agility, pevný tunel, skoková prekážka, skok ďaleký, slalom na Agility, látkový tunel, rukáv štandard Cariz, rukáv G Cariz, návieky na rukáv.
5.	Pravoslávna Cirkev – obec Sabinov	300,0	Občerstvenie.
6.	Karate klub Sabinov	700,0	Putovný pohár s logom klubu a mesta, medaile, diplomy, trička klubové s logom klubu a mesta.
7.	Slovenský skauting, 65. zbor Brabeňáci Sabinov	500,0	Materiál na workchopy, spotrebný materiál a technické zabezpečenie.

8.	Rodičovské združenie	500,0	Kostýmy, strava a doprava.
9.	Rodičovské združenie	1 000,0	Ubytovanie, strava, doprava.
10.	Rodičovské združenie	500,0	Ubytovanie, strava.
11.	Hokejový klub Sabinov	8 000,0	Prenájom priestorov (ľad) na tréningový proces, doprava, materiálne zabezpečenie.
12.	Mestský futbalový klub Slovan Sabinov	9 000,0	Štartovné, poplatky VsZF, doprava, dovybavenie materiálom.
13.	Symfónia o.z.	2 500,0	Doprava.
14.	Tvoriví umelci Šariša	700,0	Doprava.
15.	Sabinovský florbalový klub Sabinov	6 000,0	Ubytovanie, štartovné, licencie a poplatky vyplývajúce z predpisov SZFB, doprava, rozhodcovia, materiálne vybavenie.
16.	Šachový klub Sabinov	1 000,0	Cestovné, štartovné.
17.	Karate klub Katsudo Sabinov	4 000,0	Ubytovanie, štartovné, doprava.
18.	Klub silového trojboja T+T	700,0	Doprava.
19.	ZO ZDS DIASABI Sabinov	300,0	Průžky na meranie glykémie, průžky na meranie cholesterolu, lancenty na odber krvi, vatové tampóny, dezinfekčný roztok, občerstvenie, trička.
Spolu		40 700,0	

• **MsZ odporúča** Petícii za komplexné spracovanie územného plánu a zrušenie uznesenia č. 144 **nevyhovieť**.

• **MsZ prerokovalo** Vyhodnotenie pripomienok z prerokovania zmien a doplnkov územného plánu mesta Sabinov 2016, **oddeľuje z procesu zmien a doplnkov na samostatné prerokovanie lokalitu č. 1 Apoštolská cirkev a lokalitu č. 2 Pozemkové spoločenstvo Orkucany a akceptuje** ostatné lokality.

• **MsZ prerokovalo** Vyhodnotenie pripomienok z prerokovania zmien a doplnkov územného plánu mesta Sabinov 2016.

1. **akceptuje** návrh na vyhodnotenie pripomienok štátnej správy, dotknutých organizácií a samosprávy z prerokovania zmien a doplnkov územného plánu mesta Sabinov
2. **schvaľuje** všetky pripomienky v znení ako sú uvedené okrem lokalít č. 1 a č. 2.

• **MsZ prerokovalo** Návrh na majetko-právne riešenie majetku mesta a **schvaľuje**:

1) **zriadenie záložného práva k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov, LV č. 2214, LV č. 3408, LV č. 4161**

2) **prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:**

3) **schvaľuje odkúpenie nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 3437:**

4/ **berie na vedomie informáciu postupu majetkoprávneho vypsoriadania** nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov zapísaných na LV č. 4750, LV č. 5572, LV č. 3961, LV č. 3930, LV č. 4201. Predmetom vypsoriadania je výstavba spojovacieho chodníka v lokalite Malá hura

• **MsZ schvaľuje**

a) predloženie ŽoNFP za účelom realizáciu projektu „Rozšírenie kapacít MŠ na ul. Jarková 63, Sabinov“ realizovaného v rámci IROP-PO2-SC221-2016-10“, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom mesta a platným programom rozvoja obce;

b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci;

c) zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu (213 300,00 EUR) a poskytnutého NFP (202 635,00 EUR) v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci vo výške 10 665,00 EUR;

d) zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta;

• **MsZ schvaľuje**

a) predloženie žiadosti o NFP na Slovenskú inovačnú a energetickú agentúru, Bajkalská 27, 827 99 Bratislava v rámci výzvy OPKZP-PO4-SC431-2017-19 na realizáciu projektu „Sabinov – rekonštrukcia MŠ 9. mája“, ktorý je realizovaný mestom Sabinov;

- b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci;
- c) výšku maximálneho celkového spolufinancovania projektu vo výške 5% (30.507,86 EUR) zo strany mesta Sabinov z celkových oprávnených výdavkov (610.157,23 EUR);

• MsZ schvaľuje

- a) predloženie ŽoNFP za účelom realizácie projektu „Zlepšenie vybavenosti odborných učební na ZŠ 17. Novembra“ realizovaného v rámci výzvy s kódom IROP-PO2-SC222-2016-13“, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom mesta a platným programom rozvoja mesta;
- b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci;
- c) zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu (91.845,01€) a poskytnutého NFP (87.252,76€) v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci vo výške 4.592,25 €
- d) zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta;

• MsZ schvaľuje

- a) predloženie ŽoNFP za účelom realizácie projektu „Skvalitnenie vybavenia učební ZŠ Komenského 13 v Sabinove“ realizovaného v rámci výzvy s kódom IROP-PO2-SC222-2016-13“, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom mesta a platným programom rozvoja mesta;
- b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci;

Zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov

(zvereného do správy
Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MšKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov na správu MšKS:

- časť pozemku – plocha o rozlohe 9 m² (rozsah prenajíatej plochy sa môže znížiť podľa potrieb nájomcu), v areáli zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov,
- účel nájmu – poskytovanie občerstvovacích služieb počas hokejových majstrovských zápasov a verejného korčuľovania, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť predajný stánok,
- doba nájmu – od 16. septembra 2017 do 30. apríla 2018,
- minimálna cena nájmu – 3,04 €/m² mesačne, v cene nájmu nie je zahrnutá výška energií a vodného a stočného, prenajímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne každý mesiac.

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadný záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote do 04.08.2017 do 15.00 h (cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 04.08.2017 už zapísaná v registratúrnom denníku). **Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Boroďáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností-stánok.“**

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer,
- o ozrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení,
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky,
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytne vedúci športového areálu Ing. Štefan Kušnír, tel.: 0907 455 848.

- c) zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu (73.503,37 €) a poskytnutého NFP (69.828,20€) v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci vo výške 3.675,17 €;
- d) zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta;

► Celé znenia uznesení MsZ, hlasovania, zápisnicu a zvukový záznam z priebehu MsZ nájdete na:

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/uznesenia.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/hlasovanie.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zvukove-zaznamy-msz.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zapisnice.html>

OZNAM

Mesto Sabinov oznamuje občanom mesta, že môžu odovzdať bezplatne **použité pneumatiky, jedlé oleje a tuky do zberného dvora**, ktorý prevádzkuje firma Marius Pedersen, a.s. v areáli firmy VPS Sabinov na Hollého ulici č. 35 v Sabinove.

Zároveň je v tomto zbernom dvore možné odovzdať: papier, plasty, sklo a obaly zo skla, sporáky, práčky, iné domáce elektrospotrebiče, biologicky rozložiteľný odpad – zelený, biologicky rozložiteľný odpad z kuchyne, drobný stavebný odpad – 1 m³/občan/za rok, drevo, starý nábytok, okenné rámy, dvere, objemný odpad (matrace, koberce, bytové jadrá), šatstvo a textilie, svetelné zdroje žiarivky a žiarovky, chladničky a mrazničky, opotrebované motorové oleje, farby, batérie a akumulátory, televízory, monitory, rádia a počítače.

Prevádzkové hodiny zberného dvora:

Pondelok	8.00 – 14.00 h
Utorok	8.00 – 14.00 h
Streda	8.00 – 14.00 h
Štvrtok	zatvorené
Piatok	8.00 – 14.00 h

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

VYHLASUJE

PREDĹŽENIA LEHÔT NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV DO OBCHODNÝCH VEREJNÝCH SÚŤAŽÍ

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy na predaj motorového vozidla značky ŠKODA SUPERB 2,0 TDI Classic, SB 353 AR do **24.7.2017 do 13.00 h**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov do **18.9.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 94,7 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov do **18.9.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na prízemí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 124 m².

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺžení lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. číslo 051/488 04 23, 0905 789515.

Pokračovanie z prvej strany »

III. ročník CSONTVÁRYHO TÚLAVÉ TOPÁNKY – vyhodnotenie:

I. KATEGÓRIA:

1. miesto – Matej Čabák (7 rokov) – Ceruzkové mesto
2. miesto – Alexandra Babjaková (8 rokov) – Vrbý
3. miesto – Tatiana Imrichová (8 rokov) – Lietajúca ryba

II. KATEGÓRIA:

1. miesto – Ema Tuptová (12 rokov) – Vesmírna krajina
2. miesto – Rastislav Ľubocký (15 rokov) – Slnko nad púšťou
3. miesto – Adriana Zubrická (13 rokov) – Zázrak z ľadu

Špeciálna cena za technické spracovanie: Ema Lukáčová (12 rokov)

3. Gymnázium AP Sabinov – Dávid Blaščák

SLALOM CHLAPCI:

1. SPŠ Strojnícka Prešov – Sebastián Široký
2. Spojená škola Sabinov – Kristián Šarpataky
3. SPŠ Strojnícka Prešov – Dávid Kočíš

STLÁČANIE VÁHY CHLAPCI:

1. SOŠ Lipany - Rastislav Havrila
2. Gymnázium AP Sabinov – Jakub Dráb
3. Gymnázium AP Sabinov – Tomáš Michalík

HOD SIAHOVICOU CHLAPCI:

1. SOŠ Lipany – Rastislav Havrila
2. OA Košice – Timotej Juraško
3. SOŠ Lipany – Marek Kaža

DRUŽSTVÁ DIEVČATÁ:

1. Gymnázium Lipany (Lýdia Kravcová, Nikola Varholí-



Pán viceprimátor Fekiač pri odovydávaní cien III. ročníka Csontváryho túlavých topánok

CELKOVÉ VÝSLEDKY PENTAPOLITANY 2017:

(pre nedostatok miesta uvádzame len prvé tri pozície)

DRUŽSTVÁ CHLAPCI:

1. Gymnázium AP Sabinov (Jakub Dráb, Dávid Blaščák, Tomáš Michalík, Pavol Špireng)
2. Spojená škola Sabinov (Peter Sakala, Lukáš Kobulnický, Kristián Šarpataky, Damián Cebul'a)
3. Gymnázium Lipany (Lukáš Balužinský, Mikuláš Krupa, Oliver Pribol, Samuel Majdák)

JEDNOTLIVCI CHLAPCI:

1. Gymnázium AP Sabinov – Pavol Špireng
2. Spojená škola Sabinov – Damián Cebul'a

ková, Dominika Kuchariková, Dominika Brincková)

2. Gymnázium AP Sabinov (Saskia Adamová, Kamila Feketeová, Alexandra Kalinayová, Beáta Orjabinco-vá)
3. SPŠ Strojnícka Prešov (Adriána Kolšovská, Lucia Rusinková, Zuzana Vargová, Adriána Halušková)

SLALOM DIEVČATÁ:

1. SPŠ Strojnícka Prešov – Adriana Halušková
2. SPŠ Strojnícka Prešov – Adriana Kolšovská
3. OA Košice – Lucia Kobulnická

HOD VALČEKOM DIEVČATÁ:

1. SPŠ Strojnícka Prešov – Adriána Kolšovská



Súťažné družstvá Pentapolitany

Slovenská sporiteľňa otvorila zrekonštruovanú pobočku

Slovenská sporiteľňa je banka s dlhodobou tradíciou a pre svojich klientov na Slovensku má pripravené služby od tradičných bežných účtov, termínovaných vkladov a služieb platobného styku, úverov až po najmodernejšie služby elektronického bankovníctva, vďaka ktorým klienti majú prístup k účtu 24 hodín denne.

*Autor: Erika Filipaková,
foto: Diamond Art*

Rekonstrukcia pobočky Slovenskej sporiteľne v Sabinove bola úspešne ukončená a banka sa tak 12. júna z dočasného pôsobiska v Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove vrátila naspäť na Námestie slobody 80, kde slávnostne otvorila zrekonštruovanú pobočku. Na otvorení boli prítomní aj regionálna riaditeľka Prešov Mária Nováková, primátor mesta Sabinov Peter Molčan, ktorý zároveň v príhovore zaželel veľa úspechov klientom i vedeniu, p. prednosta MsÚ Michal Repaský, viceprimátor mesta Sabinov Ján Fekiač, ako aj poslanec VÚC a MZ Miroslav Čekan. Klientom

bude k dispozícii tak ako doteraz, avšak v novom šate. Moderné priestory ponúkajú klientom väčší komfort. Riaditeľ pobočky Jaroslav Šoltys je presvedčený, že umožnia poskytovanie ešte kvalitnejších služieb klientom.

Priestory prešli radikálnou zmenou, kompletne sa zmenilo dispozičné riešenie aj spôsob obsluhy a klienti sa tak môžu tešiť z pohodlného a moderného bankovania. „Cieľom je, aby sa klienti v Slovenskej sporiteľni cítili dobre a z návštevy mali pozitívny zážitok,“ hovorí Jaroslav Šoltys. Pri vstupe vás milo privítajú a čakanie na vybavenie v takzvanej „obývačke“ spríjemňujú časopisy, tablet s internetom, bezplatné WIFI pripojenie a dokonca aj káva a minerálka. «



Prestihovanie pásky regionálnou riaditeľkou M. Novákovou a primátorom Sabinova P. Molčanom, vpravo riaditeľ pobočky J. Šoltys.

2. OA Košice – Lucia Kobulnická
3. SOŠ Lipany – Frederika Ludvíková
1. miesto: Kamil Matia – Ján Zimovčák
2. miesto: Branislav Grejták – Jozef Mikloš
3. miesto: Dalibor Špinler – Vojtech Molčan

STLÁČANIE VÁHY DIEVČATÁ:

1. SOŠ Lipany – Tatiana Bujňáková
2. SPŠ Strojnícka Prešov – Adriana Kolšovská
3. Gymnázium AP Sabinov – Alexandra Kalinayová

VÝSLEDKY MEDZINÁRODNÉHO TURNAJA VO FUTBALE INTERNACIONÁLOV:

1. miesto: Internacionáli Tatra Prešov
2. miesto: Internacionáli Sabinov

VÝSLEDKY TENISOVÉHO TURNAJA "JARMOČNÁ ŠTVORHRA":



Účastníci tenisového turnaja



Janaïs



Lina Mayer



Internacionáli

3. miesto: Internacionáli
Nowy Sacz (Poľsko)
4. miesto: Internacionáli
Piwniczna-Zdroj (Poľsko)

Osobitné poďakovanie

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove by aj touto cestou rado poďakovalo všetkým účinkujúcim, ktorí vystúpili napriek zlým poveternostným podmienkam, najmä v piatok a v sobotu na jubilejnom 45. ročníku Sabinovského jarmoku. **Obzvlášť si cení-**

Spevávajúca skupina
Jungle Label

me vytrvalosť detí z DFS Sabiník, ktorým prietrž mračen znemožnila ukázať vydetý a nacvičený celý program



Prezentácia krúžkov



Prezentácia škôl



Prezentácia škôl

a svoje umenie na pódiu kvôli nepriazni počasia nepredviedli ani tureckí umelci.

Naše poďakovanie za spríjemnenie atmosféry vystúpením v kultúrnych programoch patrí:

HLAS CIGÁNSKEHO SRDCA - 14. RÓMSKY FESTIVAL A PREZENTÁCIA ŠKÔL A KRÚŽKOV:

MŠ Severná, MŠ Jarková, MŠ 9. mája, MŠ 17. novembra, MŠ Švermova, ZŠ Komenského, ZŠ 17. novembra, Súkromná ZŠ, CZŠ sv. J. Krstiteľa, Spojená škola Sabinov, Súkromná ZUŠ Šarišské Michaľany a ZUŠ Sabinov, Komunitné centrum Veľký Šariš – tanečný súbor „Romale Jile“, Komunitné centrum k Starej tehelni Prešov – tanečná skupina „Šukar čaja“, Komunitné centrum Sabinov – s programom „Giľavas akhelas“, Duda band, Tedasky – mažoretky Sabinov, Karate klub Sabinov, Karate klub Katsudo, Gymnastky - CVČ Radosť Sabinov, REAL STREET a MDH Sabinka pri MsKS.

"NA JURMAKU V SOBINOVE" – FOLKLÓRNY FESTIVAL:

Škola ľudového tanca Miroslava Fabiána, DFS Ľutinka, DFS Havrančatá, Džereľce (Pramienok) a Verboňka (Vrbka) Ukrajina, SS Jonatanka, SS Jablonka, SS Tarnavčan, FS Sabinovčan, FS

Sabinovčan – vytrvalci a hosté večera **Veronika Rabada.**

V sobotu napriek nepriazni počasia sa v parku pri KC Na Korze uskutočnila aj prezentačná výstava umeleckých a remeselných prác umelcov zo Sabinova a okolia. Súčasťou Dní Sabinova bolo aj predstavenie projektu Letohrad 2017, ktorý prezentuje letné aktivity na deviatich obnovených hradoch. Projekt počas slávnostného otvorenia jarmoku predstavil Martin Sárossy z občianskeho združenia Rákociho cesta. Verejnosť oboznámila so súťažou o kráľovskú korunu a žezlo ozdobené deviatimi ušľachtilými hradnými kameňmi. Do projektu sa zapojili hrady Brekov, Šebeš, Kamenica, Čičva, Šarišský, Obišovský a Kapušiansky hrad, Plaveč, Solňohrad a tiež umelo vytvorené hradisko Lipany. Večerný jarmočný sobotňajší program vyvrcholil zábavou – Sabinov sa baví. Vystúpili v nej speváčky JANAIS, LINA MAYER a kapely JUNGLE LABEL a POLEMIC. Organizátori Dní Sabinova 2017 a 45. ročníka Sabinovského jarmoku ďakujú touto cestou rovnako za priazeň všetkým divákovi a návštevníkovi všetkých podujatí. <<



"Projekt podporený z rozpočtu PSK"

Mesto oceňovalo vzácných Sabinovčanov

Tohtoročný slávnostný galavečer pri príležitosti Dní mesta Sabinov a udeľovania Ceny mesta a Ceny primátora mesta Sabinov sa niesol v znamení jubilejného, už 45 ročného výročia konania novodobého mestského jarmoku, jedného z najstarších na Slovensku. V tomto duchu bola upravená i scéna kinosály MsKS. „Možno sa to bude zdať smiešne dnešným mladým, ale my sme sa vtedy veľmi tešili, že si môžeme kúpiť spišské párky, uhorskú salámu, čabajku, banány a moje obľúbené burské oriešky,“ zaspomínal si primátor mesta Peter Molčan na otázku moderátorky, s čím si spája jarmok počas socializmu.

(red.), foto: Diamond Art

Na večernom oceňovaní dňa 14. júna 2017 primátor mesta v prítomnosti zástupcov partnerských miest z Maďarska, Poľska a Čiech ocenil a prejavil úctu i obdiv 4 vzácnym Sabinovčanom, ktorí sú spätí so Sabinovom a svojím životom prispievajú k šíreniu dobrého mena mesta na Slovensku a v zahraničí.

Prvé ocenenie udelilo mesto Sabinov **Katarína Šimčíkovej** za aktívnu dlhoročnú prácu pre ľudí v núdzi a zdravotne ťažko postihnuté deti a mládež. Z jej iniciatívy vznikla v r. 2006 farská charita pri Rímskokatolíckej farnosti Sabinov, z ktorej v r. 2009 vzniklo Občianske združenie Samaritán. Zameriava sa na pomoc ľuďom v núdzi a na sociálne poradenstvo rodinám s hendikepovanými deťmi. Venuje sa tiež deťom zo znevýhodneného prostredia, osamelým, starým ľuďom a ľuďom bez domova. Pre svojich klientov zorga-



Katarína Šimčíková

„Pán Boh dal každému z nás nejakú charizmu, ja som dostala pre mňa najkrajšiu charizmu, lásku k starým, chorým, trpiacim a najmä mojim inak obdareným deťom.“

Katarína Šimčíková

nizovalo občianske združenie už viacero sociálnych projektov ako napríklad výlety pre deti zo znevýhodneného prostredia (napr. do ZOO v Spišskej Novej Vsi), tábor pre rodičov s hendikepovanými deťmi v Dome Mamy Margity v Drienici, zbierky šatstva a jedla („Kilo pre chudobných“), Vianočné a Veľkonočné zbierky potravín, dva ročníky podujatia KRB - Kríž, radosť,

Pomocou modernej vizuálnej techniky vznikol na scéne kinosály MsKS symbol sabinovského jarmoku – Piper Jančo.



bolesť - koncert zameraný na modlitby za chorých, zarmútených a utrápených. Katarína Šimčíková v spolupráci s Arcidiecéznou charitou Košice iniciovala aj vznik charitného centra v Sabinove - stacionár, ktoré sa venuje rodinám v núdzi a deťom s rôznym druhom postihnutia. Práve v tejto budove sídlil kedysi domov dôchodcov, v ktorom sa pani Katarína Šimčíková venovala s láskou svojim klientom. Neskôr ju jej túžba pomáhať slabším priviedla do zariadenia Arcidiecéznej charity v Lipanoch – Domu pokojnej staroby, kde niekoľko rokov s láskou a úctou doopatrovala mnohých našich blízkych. Spolupracuje aj s občianskym združením Nádej pre Down.

Druhým oceneným mestom Sabinov bol neúnnavný ochranca prírody, vedecký pracovník, popularizátor ekologického života **Miroslav Fulín**. Bývalý prodekan na Baníckej fakulte VŠT v Košiciach sa neskôr upísal práci na prírodovednom oddelení Východoslovenského múzea v Košiciach. Je spoluautorom stálej prírodovednej expozície múzea Príroda Karpát. Vytvoril deväť autorských výstav a ako spoluautor sa podieľal na spracovaní 24 výstav s prírodovednou tematikou. Venoval a venuje sa osvetovo-výchovnej práci. S podporou spolupracovníkov koordinuje od roku 2001 celoslovenský ekovýchovný program pre mládež Bocian. Aktívne sa podieľal na úspešnom priebehu sprievodných akcií medzinárodného filmového festivalu v roku 2015 - Ekotopfilmu

KRÁTKO O SABINOVSKOM JARMOKU

Prvý novodobý Sabinovský jarmok sa konal v dňoch 1. – 3. septembra 1972. Podľa vtedajších predstaviteľov mesta mal potvrdiť, že mesto Sabinov i v histórii žilo čulým obchodným životom, a preto chce oživiť túto tradíciu v snahe ďalej ju rozvíjať a prispieť k tomu, aby občan mesta a širokého okolia mohol sústavne konfrontovať rast svojej životnej úrovne s rozvojom priemyselnej výroby...

Jarmok vtedy podporilo 10 socialistických organizácií a sedem výrobných družstiev (z celkového počtu 33 pozvaných organizácií). Svoje stánky a predajné priestory postavili na dnešnej Ul. 17. novembra. V rámci jarmoku sa realizovali aj sprievodné akcie ako módna prehliadka, kozmetická poradňa a motokárové preteky. V prvom roku ho navštívilo viac ako 9 tisíc obyvateľov. A to aj preto, lebo predajcovia ponúkali i úzkoprofilový a nedostatkový (tzv. podpultový) sortiment, za ktorým sa len tak "zaprášilo".

Nasledujúce roky sa už konal (až na dve výnimky v športovom areáli) v centre mesta. Na dlhé roky sa tak stal najväčšou masovou akciou v Sabinove. Po roku 1989 a zmene politického systému sa síce predajný sortiment výrazne rozšíril, no ponúkal zväčša nekvalitný a málo nápaditý sortiment z ázijských krajín.

Pribúdali však hodnotné sprievodné podujatia, umelecké remeslá a moderné lunaparkové atrakcie. Odkedy je jarmok súčasťou Dní Sabinova, navštevuje ho i množstvo zahraničných návštevníkov.



Oba spoločenské režimy však spája postavička Piper Janča od sabinovského maliara a karikaturistu Andreja "Bandy" Cirbusa (pôvodne bola postavička

vytvorená pre ovocinársky podnik Sabi), ktorému na tri dni primátor symbolicky odovzdáva správu mesta.

Posledné roky sa jarmok koná pravidelne druhý júnový týždeň a s akousi pravidelnosťou ho sprevádzajú väčšie či menšie dažďové prehánky, vďaka ktorým o jarmoku vznikla i šarišská riekanka: „V Sabinove mesce jurmak bude, kec dišč padac ňebudze, kec ňebudze ta bude a kec budze ta ňebudze, bo dišč padac budze.“ Samozrejme potvrdilo sa sa to i tohto roku:-)



Miroslav Fulín
(Svoj obdiv
k bocianom
vyjadruje
i odznakom
na svojom
saku.)

„Je príjemné sa po rokoch strávených v krajskom meste Košice vrátiť do svojho rodného mesta a zistiť, že to, čo robíte nezištne, s vervou a nadšením, nachádza poslucháčov aj v domácom prostredí.“

Miroslav Fulín

a v roku 2016 Outdoorového filmového festivalu v Sabinove. Spoločne s kolegami preslávil Sabinov ako dôstojné sídlo ornitológov a ochranárov. Ako člen Slovenskej ornitologickej spoločnosti realizuje odchyt a krúžkovanie vtákov. Od r. 1975 sa zaoberá ochranou bocianov a posledných 23 rokov aj netopierov. Vo svojej vedeckej práci sa venuje vývoju populácie bociana bieleho na Slovensku. Publikoval okolo 170 článkov a štúdií v odborných a náučno-populárnych periodikách. Je spoluautorom viacerých publikácií s ornitologickou tematikou. Výsledky odbornej činnosti prezentoval vystúpeniami na viac ako 50-tich domácich a zahraničných konferenciách a seminároch. Spracoval scenár a komentár pre štyri krátke dokumentárne filmy Slovenskej televízie. Je autorom a spoluautorom piatich náučných chodníkov v okolí Košíc.

6. júna 2017 Miroslavovi Fulínovi minister kultúry udelil Cenu Andreja Kmeťa za dlhoročnú činnosť v oblasti prírodovedného múzejníctva.

Cena primátora bola udelená jednému z najvýraznejších reprezentantov slovenského organového interpretačného umenia a držiteľovi niekoľkých národných a medzinárodných cien a diplomov z rôznych prehliadok a súťaží **Marekovi Vrábelovi**. Okrem iných získal aj od Ars ante portas Cenu Sebastianu za mimoriadny prínos k odkazu diela Johanna Sebastiana Bacha a Cenu Fra Angelica Rady KBS za osobný prínos do kresťanských hodnôt v hudobnom umení na Slovensku. Za mimoriadne interpretačné výkony doma i v zahraničí mu Hudobný fond udelil výročnú Cenu Frica Kafendu.

Ako sólista vystupoval so všetkými významnými slovenskými orchestrami. Na svojom konte má vyše 150 samostatných recitálov a 60 zahraničných koncertných ciest v 17 európskych štátoch. Nahral 8 CD. Od r. 1997 vyučuje organovú hru

na Cirkevnom konzervatóriu v Bratislave a pôsobí tu aj na VŠMU. Jeho študenti získali viacero zahraničných ocenení.

Stál pri zrode nového organu v rímskokatolíckom kostole v Sabinove a vypracoval jeho registrovú dispozíciu. Spolu s primátorom Petrom Molčanom iniciovali v Štátnej filharmónii v Košiciach, aby sa jeden z najstarších európskych organových festivalov – MOF Ivana Sokola každoročne konal aj v Sabinove.



Marek Vrábel

„Toto ocenenie mi bude pripomínať všetky tie krásne cesty domov do Sabinova a na východné Slovensko.“

Marek Vrábel

Je činný aj v oblasti publicistiky. Pravidelne premiérovú uvádza diela súčasných slovenských skladateľov. Viacerí skladatelia mu svoje diela aj venovali.

Marek Vrábel je umeleckým riaditeľom Bratislavského organového festivalu, členom predstavenstva Spolku koncertných umelcov na Slovensku, Rady pre vedu, vzdelanie a kultúru pri KBS a poradného zboru Národného osvetového centra.

Zasadá v porotách medzinárodných organových súťaží. V Sabinove, kde vyrastal a absolvoval ZŠ a ZUŠ, opakovane koncertuje na organe a klavíri: napr. pri výročí ZUŠ, výchovných koncertoch pre školy so sprievodným slovom, benefičnom koncerte na zbierku nového organa a pod. Na jeho pozvanie na koncertnú spoluprácu navštívili Sabinov renomovaní umelci ako sú: česko-portugalská flautistka Monika Duarte-Štreitová, japonská sopranistka Nao Higano, či slovenská operná a operetná diva Mária Eliášová, s ktorými v Sabinove uskutočnil recitálové koncertné programy.



Martin Kolibáb

Ďalším, ktorý získal Cenu primátora bol sabinovský rodák, skutočný doktor so srdcom **Martin Kolibáb**. Po absolvovaní strednej poľnohospodárskej školy 4 roky pomáhal starým rodičom na dedine s poľnohospodárskymi prácami. Keď začal uvažovať o vysokej škole rozhodol, že o zvieratách a rastlinách toho vie už dosť, no o ľuďoch nie. K medicíne ho priviedla aj smrť blízkeho človeka. Vyštudoval lekársku fakultu UPJŠ v Košiciach, odbor infektológie, pretože chcel chodiť na misie a pomáhať tým, ktorí v rozvojových krajinách zomierajú na zápal pľúc, hnačky a rôzne infekčné ochorenia, ktoré u nás nájdeme už len v knihách. Jeho prvou misiou bola africká Burundi, veľmi nebezpečná krajina, ktorá mu však prirástla k srdcu. Ako infektológ sa vždy chcel zaoberať diagnostikou a liečbou HIV pozitívnych a na AIDS chorých pacientov, čo sa mu podarilo na misii v Kambodži, kde sa zúčastnil na projekte vysokej školy sv. Alžbety na pomoc hlavne sirotám nakazeným týmto ochorením. Vďaka prof. Krčmérymu a jeho projektom pracoval ako dobrovoľník aj v Južnom Sudáne, Indii, Libanone. Ako skúsený infektológ sa už ocitol v mnohých nebezpečných situáciách, nakazil sa viacerými chorobami, napriek tomu stále túži pomáhať. Cenu si nemohol prevziať osobne pre pracovnú zaneprázdnenosť, cenu za neho prevzal švagor Ladislav Smrek.

Počas slávnostného programu gala-večera vystúpili Monika Kandrácová a ĽH Kanuščákovci, žiaci ZUŠ Sabinov, FS Sabinovčan a ako "bonbónik" pedagógovia z univerzity Gaziantep z Turecka, ktorí predniesli tradičnú tureckú hudbu a spev. Prítomní si tiež pozreli nový, veľmi kvalitne spracovaný prezentačný dokument o Sabinove scenáristu a režiséra Petra Navrátila. <<



Hudobníci z tureckého mesta Gaziantep

The Best deviatáci 2017

Už po trinásťkrát sa stretli tí najlepší z najlepších žiakov a študentov sabinovských škôl, aby si prevzali ocenenie z rúk primátora mesta Petra Molčana za celoročné výsledky, ktoré dosiahli v školskom roku 2016/2017.

Iveta Šulíková, Školský úrad Sabinov,
foto: archív MsÚ

Ocenenie je výsledkom celoročnej svedomitej práce, dosiahnutých študijných výsledkov i účasťou a výborným umiestnením na mnohých vedomostných, športových a talentových súťažiach celoslovenského i medzinárodného významu. Pri príležitosti oceňovania žiakov bolo udeľené aj mimoriadne ocenenie víťazke vedomostnej súťaže sabinovských deviatkov THE BEST, Slávke Triščikovej, žiačke Súkromnej základnej školy v Sabinove, ktorá preukázala najväčšie vedomosti spomedzi dvadsiatich najlepších sabinovských deviatkov.

Blahoželáme nielen všetkým oceneným, ale aj pedagógom, ktorí sa pričínili o vynikajúce výsledky svojich žiakov.

OCENENIE SI PREVZALI:

ZŠ 17. novembra

Lýdia Štofaničková

Anna Natália Jacková

Viktória Štofaničková

ZŠ Komenského

Jakub Repaský

Gabriel Guľaš

Mladí záchranári CO II. st. ZŠ

CZŠ sv. J. Krstiteľa

Dorota Kolková

Matej Kandráč

Súkromná ZŠ

Slávka Triščiková

Tomáš Trudič

ZUŠ

Terézia Zborayová

Tomáš Sabolík

Štefan Hajzuš

Gymnázium A. Prídavka

Justín Adamko

Katarína Vujčíková

Spojená škola, SNP 16

Damián Cebulá

The Best deviatka

Slávka Triščiková, SZŠ «



PODPORENÉ PROJEKTY V KNIŽNICI

-m.j.-

V marci 2017 mestská knižnica predložila v rámci grantovej výzvy **Fondu na podporu umenia** podprogramov Akvizícia knižníc a Odborná činnosť knižníc a knižničná infraštruktúra dva projekty: **S knihou za poznatkami a zážitkami** a **Aby sa deti v knižnici dobre cítili - modernizácia priestorov knižnice**. Projekty boli úspešné a každý z nich bol podporený finančnou čiastkou 2 500 €. Zámerom prvého projektu je rozšíriť fond knižnice o nové tituly literatúry pre detských a dospelých čitateľov. Realizácia projektu - Aby sa deti v knižnici dobre cítili bude

spočívať vo vybavení interiéru detského oddelenia knižnice novou podlahovou krytinou. Na nové knihy sa čitatelia môžu tešiť v mesiacoch august – september, termín realizácie druhého projektu je do mája 2018. Fondu na podporu umenia patrí naše poďakovanie. «

Z verejných zdrojov podporil

u. fond na podporu umenia

Zmena výpožičného času v mestskej knižnici počas letných prázdnin

PONDELOK: 8.00 - 16.00

UTOROK: pre verejnosť zatvorené

STREDA: 8.00 - 16.00

ŠTVRTOK: 8.00 - 16.00

PIATOK: 8.00 - 16.00

Divadielko pre najmenších

(red.), foto: Diamond Art

Bábkové divadielko, vytvorené na motívy svetoznámej ruskej animovanej rozprávky Máša



a medveď, potešilo opäť našich najmenších koncom mája. Všetci, ktorí navštívili Kultúrne centrum Na korze v Sabinove zistili, ako zastaviť hrniec plný kaše. Podujatie opäť pripravilo bábkové divadielko Halabala a uskutočnilo sa vďaka podpore z verejných zdrojov Fondu na podporu umenia. Po divadielku nasledovali tvorivé aktivity a nejedna rodina odchádzala s vlastnoručne vyrobenou lienkou. «

Z verejných zdrojov podporil

u. fond na podporu umenia



Kultúrne centrum Na korze

Mestská knižnica

v Sabinove

Vás pozývajú na výstavu fotografií

Antona Kovalčíka

-CAMINO DE SANTIAGO-

o jeho púti do Santiaga de Compostela, ktorá bude verejnosti prístupná v termíne

3. 7. - 31. 8. 2017

v KC Na korze, Námestie slobody č. 100.

Súčasťou výstavy bude aj beseda s autorom, ktorá sa uskutoční

18. 7. 2017 o 17:00 h

v KC Na korze, Námestie slobody č. 100.

Kultúra - pozvánky

9.VII. LÍVIA A IGOR

16.00 Koncert speváckeho dua zo Spišskej Starej Vsi.
Park na námestí.

23.VII. FOR

16.00 Koncert dychového orchestra z Bratislavy.
Park na námestí.



29.VII. SABINOVSKÝ HAPPENING

9.00 Súťaže družstiev a jednotlivcov v plážovom volejbale, bedmintonu a vodnom futbale.
Mestské kúpalisko.

6.VIII. MUSe trio

16.00 Koncert komorného zoskupenia mladých umelcov zo Sabinova.
Park na námestí.

13.VIII. MDH SABINKA

16.00 Koncert Malej dychovej hudby Sabinka.
Park na námestí.

20.VIII. ŽABIA PRINCEZNÁ

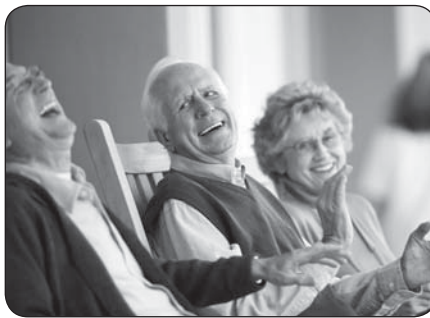
16.00 Bábkovo – činoherná rozprávka. Účinkujú umelci z divadla PORTÁL (Prešovské profesionálne neštátne divadlo).
Park na námestí.

25.VIII. KLADENIE VENCOV

14.30 Pietny akt kladenia vencov pri príležitosti 73. výročia SNP. Pamätník obetí II. svetovej vojny na Námestí slobody.

PIVNÝ FESTIVAL

Mesto Sabinov a agentúra TL agency s.r.o. organizujú od 25.8. – 27.8.2017 Pivný festival 2017. Viac informácií nájdete pred konaním podujatia na aktuálnych plagátoch.



SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac júl 2017:

Každá nedeľa od 14.00 h – nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju

Každá streda od 14.00 h – tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie

✓ 12.07.2017 – odchod o 8.00 h zo stanice na chatu do Drienice

✓ 25.07.2017 – 29.7.2017 – výlet vlakom do Prahy

PRIPRAVUJEME NA MESIAC AUGUST:

- výlet do Maďarska na termálne kúpalisko
- guľáš párty

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel.: 0908 977 760.

Jednota dôchodcov Slovenska Orkucany pripravuje výlet do Betliara dňa 27.7.2017.

Bližšie informácie u p. Sečovej, tel.: 0908 382 691

Jednota dôchodcov Slovenska Sabinov pripravuje výlet do Maďarska dňa 8.8.2017 a výlet do Banskej Štiavnice dňa 13.9.2017.

Bližšie informácie u p. Semaníkovej, tel.: 051/452 2380.

Oprava

V minulom čísle Spravodajcu mesta Sabinov boli v článku Najstarší občan Sabinova p. Emanuel Šmídl oslávil 105 rokov nesprávne uvedené údaje – rok narodenia a jeho vtedajší pobyt. Pán Šmídl sa narodil v roku 1912 a žil u svojej dcéry v obci Blatné Remety, kde dňa 28.06.2017 zomrel. Za vzniknutú chybu sa ospravedľujeme a príbuzným vyslovujeme úprimnú sústrasť. (red., MsÚ)

Spoločenská kronika jún 2017

Vítame Vás:

Cehelská Anita
Choma Ladislav
Pešta Damián
Spišák Leonard
Francan Samuel
Lazorová Natália
Jadviš Jerguš
Eštočáková Barbora
Petrušová Lucia
Jankurová Diana
Šrámková Ella
Perháčová Bianka
Martonová Natália



Zomreli:

Hlubeková Judita 80 - ročná
Hrehorčáková Cecília 93 - ročná
Molčan Radovan 43 - ročný
Novotný Andrej 79 - ročný
Šimová Darina 69 - ročná
Špinler Marián 71 - ročný
Zielyk Ľubomír 81 - ročný
Olexáková Cecília 81 - ročná

Jubilanti:

85 rokov	Bačinská Anna
80 rokov	Horňák Imrich
75 rokov	Duda František
	Fedorko Andrej
	Hrubý Laurenc
	Koropčáková Marta
	Planý Štefan
70 rokov	Čekanová Marta
	Daňková Regína
	Fecko Tomáš
	Hric Peter
	Krafcíková Terézia
	Labancová Mária
	Olejová Magdaléna
	Tomko Štefan
	Verčimáková Irena
65 rokov	Achimovič Stanislav
	Bujňáková Magdaléna
	Čintalan František
	Hudá Valéria
	Karaffa Mikuláš
	Makula Ján
	Mikitová Oľga
	Pulíková Žofia
	Šrobová Hedviga
	Valášek Miroslav
	Vrba Jiří

Zdroj: MsÚ Sabinov

JÚL
2017

KINO TORRYSA

12. 7. streda 20.00 h	TRABANTOM DO POSLEDNÉHO DYCHU - <i>európske stredy za €uro</i>	Od 12 r. MP	1,00 €
-----------------------	--	-------------	--------

Polročná výprava dvoch žltých trabantov, poľského maľucha, čezevy, jawy a dokonca aj dvoch invalidných vozíkov z austrálskeho Perthu po juhovýchodnej Ázii. **Krajina pôvodu:** ČR. **Česká verzia, 96 min.**

13. 7. štvrtok 20.00 h	AKO SA STAŤ ZLATOKOPOM	Od 12 r. MP	3,50 €
------------------------	-------------------------------	-------------	--------

Odvážna a bláznivá letná komédia o zhrdzavenom playboyovi za zenitom, ktorého pokusy vrátiť sa po rokoch ako obávaný dobyvateľ ženských srdcí a peňaženiek už neprebúda vážne ale skôr súcitiť a úsmevy. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** E. Derbez, S. Hayek, a i. **České titulky, 115 min.**

14. 7. piatok 20.30 h a 16. 7. nedeľa 20.00 h	LÁSKA STOJÍ ZA VŠETKO	Od 12 r. MP	4,00 €
---	------------------------------	-------------	--------

Madeline má sedemnáť a veľa číta. Nič iné totiž robiť nemôže. Jej imunita nedokáže bojovať s vonkajším svetom, a preto je stále zavretá doma v sterilnej izbe. Všetko sa zmení v okamihu, keď sa do susedstva nasťahuje Olly. Uvedomí si, že jej život nie je skutočný a naberie odvahy všetko risknúť... Premiéra romantického filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Stenberg, N. Robinson, a i. **České titulky, 96 min.**

15. 7. sobota a 16. 7. nedeľa 16.00 h	AUTÁ 3	MP	4,00 €
---------------------------------------	---------------	----	--------

Bleskový McQueen náhle zistí, že ho z pretekárskych okruhov, ktoré nadovšetko miloval, vytlačila nová generácia super rýchlych áut. Slávny pretekár s číslom 95 musí dokázať, že v ňom stále bije srdce šampióna. Animovaná rodinná komédia. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 100 min.**

15. 7. sobota a 30. 7. nedeľa 20.00 h	VOJNA O PLANÉTU OPÍC	Od 12 r. MP	4,00 €
---------------------------------------	-----------------------------	-------------	--------

Z inteligentného šimpanza Caesara sa stal vodca rozrastajúceho sa spoločenstva opíc, ktoré musí bojovať o prežitie s armádou ľudí. Caesar cíti bolesť z každej smrti a nastupuje na cestu pomsty, na ktorej sa stretne s ľuďmi v bitke, ktorá určí, kto sa stane hlavným druhom. Premiéra akčného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Serkis, W. Harrelson, a i. **Slovenské titulky, 143 min.**

16. 7. nedeľa 18.00 h	ŠPUNTI NA VODE	MP	3,00 €
-----------------------	-----------------------	----	--------

Partia troch oteckov je nechaná svojimi ženami napospas so siedmimi ratolesťami, a tak sa rozhodnú pre dvoj dennú playbu kanoe v ústrety dobrodružstvom a humorným zážitkom. **Krajina pôvodu:** ČR. **Hrajú:** J. Langmajer, H. Černák, a i. **Česká verzia, 83 min.**

19. 7. streda 20.00 h	MUSTANG - európske stredy za €uro	Od 12 r. MP	1,00 €
-----------------------	--	-------------	--------

Nevinná hra detí prerastie do škandálu s nečakanými následkami. Päť sestier spojených túžbou po slobode sa rozhodne vzoprieť útlaku a rozbiť okovy konzervatívnej spoločnosti, ktorá ich zväzuje. **Krajina pôvodu:** Turecko/Francúzsko. **Slovenské titulky, 94 min.**

20. 7. štvrtok, 22. 7. a 29. 7. sobota o 20.00 h	DUNKIRK	Do 15 r. MN	4,00 €
--	----------------	-------------	--------

Film kultového anglického režiséra Christophera Nolana založený na reálnych historických udalostiach. Operácia Dynamo bola hromadnou evakúciou vyše 330 tisíc Nemcami obkľúčených spojeneckých vojakov z pláží a prístavu francúzskeho mesta Dunkerque. Premiéra akčnej vojnovéj drámy. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Hardy, C. Murphy, a i. **Slovenské titulky, 108 min.**

21. 7. a 28. 7. piatok 20.30 h	VALERIAN A MESTO TISÍCICH PLANÉT	Od 12 r. MP	4,00 €
--------------------------------	---	-------------	--------

Valerian a Laureline sú zvláštnymi agentami, ktorí majú na starosti udržiavať poriadok v ľudských vesmírnych teritóriách. Po storočiach mieru chce neznáma sila zničiť všetko, čo bolo stvorené a oni sa musia pokúsiť ochrániť budúcnosť. Začína nemilosrdný závod s časom. V hre je nielen existencia Mesta tisícich planét, ale i celého vesmíru. Premiéra akčného sci-fi. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** D. DeHann, Rihanna, a i. **Slovenský dabing, 137 min.**

22. 7. sobota 16.00 h	BALERÍNA	MP	3,00 €
-----------------------	-----------------	----	--------

Malá Felicia vyrastá na francúzskom vidieku bez vlastnej rodiny a vášnivo miluje tanec. Spolu so svojim najlepším kamarátom Victorom vymyslia riskantný plán, ako utiecť zo sirotinca a splniť si svoje sny. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Slovenský dabing, 89 min.**

23. 7. nedeľa 16.00 h	JA, ZLODUCH 3	MP	4,00 €
-----------------------	----------------------	----	--------

Bývalý zloduch Gru má problém. Medzi prstami si nechal utiecť najhľadanejšieho zločinca na svete, a tak ho vyhodil z práce. Jeho Mimoni sú navyše čím ďalej nespokojnejší, lebo ich pán už nie je zlý. A k tomu všetkému sa Gru dozvie, že má dvojča na nerozoznanie od seba, možno až na vlasy. Animovaná komédia. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 96 min.**

23. 7. nedeľa 20.00 h	V UTAJENÍ	Do 15 r. MN	4,00 €
-----------------------	------------------	-------------	--------

Špičková agentka CIA bola po nevydarenej akcii preradená do Londýna. V prostredí radikálnych militantných skupín musí urobiť všetko preto, aby zabránila pripravovanému útoku na Londýn. Premiéra akčného thrilleru. **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Hrajú:** N. Rapace, O. Bloom, a i. **České titulky, 98 min.**

26. 7. streda 20.00 h	HON - európske stredy za €uro	Od 12 r. MP	1,00 €
-----------------------	--------------------------------------	-------------	--------

Psychologická dráma, ktorá prináša svedectvo o tom, ako rýchlo a pevne sa dokážu zakoreniť lži, klebety a krivé obvinenia vo verejnej mienke. Zároveň je o povahe dôvery medzi priateľmi a najmä mužmi. **Krajina pôvodu:** Dánsko. **České titulky, 111 min.**

27. 7. štvrtok 20.00 h	BABY DRIVER	Od 12 r. MP	4,00 €
------------------------	--------------------	-------------	--------

Akčné krimi Edgara Wrighta rozpráva príbeh hudbou posadnutého mladíka menom Baby, ktorý robí šoféra bankovým lupičom. Keď sa zamiluje do čašníčky Debory, chce dať zbohom kriminálnej minulosti a začať nový život so ženou svojich snov. Jeho šéf sa však najlepšieho únikového šoféra tak ľahko nevzdá... **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Elgort, K. Spacey, a i. **Slovenské titulky, 109 min.**

30. 7. nedeľa 15.00 h	BOCIAN RIŠKO	MP	3,50 €
-----------------------	---------------------	----	--------

Veľkolepé vtáčie dobrodružstvo o vrabcovi, ktorý žije ako bocian a myslí si, že je bocian. Má svojrázných kamarátov – sovu Olgu a papagája Kikiho, s ktorými sa vydáva na let do Afriky. **Krajina pôvodu:** Nemecko. **Slovenský dabing, 84 min.**

30. 7. nedeľa 17.00 h	BABY ŠÉF	MP	3,00 €
-----------------------	-----------------	----	--------

Animovaná komédia, v ktorej sa zoznámite s veľmi zvláštnym bábätkom. Nosí totiž oblek s kravatou, hovorí hlbokým hlasom a má vždy po ruke zásobu vtipov. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 97 min.**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

AUTÁ 3

15. 7. / sobota / 16.00 / 4,00 €

16. 7. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

ŠPUNTI VO VODE

16. 7. / nedeľa / 18.00 / 3,00 €

BALERÍNA

22. 7. / sobota / 16.00 / 3,00 €

JA, ZLODUCH 3

23. 7. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

BOCIAN RIŠKO

30. 7. / nedeľa / 15.00 / 3,50 €

BABY ŠÉF

30. 7. / nedeľa / 17.00 / 3,00 €

NA AUGUST 2017
PRE VÁS
PRIPRAVUJEME
TIETO FILMY:

ČIARA

ATOMIC BLONDE

EMOJI FILM

ZABIJAKOV OSOBNÝ

STRÁŽCA

PO STRNIŠTI BOS

TEMNÁ VEŽA

Hromadné objednávky
a informácie na mob. č.:
0910 885 881, e-mail:
manazer@kulturnestredisko.sk
www.kinotorysa.sabinov.sk
Pokladňa kina je otvorená
30 minút pred premietaním.

Digitalizáciu Kina Torysa
finančne podporil

AUDIOVIZUÁLNY
FONDZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!



SPOMÍNANIE



„Len kyticu kvetov na hrob ti môžem dať a sviečku zapáliť a tichú spomienku venovať.“

13. júla si pripomenieme 10. výročie, kedy si nás opustil

STANISLAV ONDRIJA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú modlitbu a spomienku. S láskou spomína manželka Mária a celá rodina.



„Bolestou unavená tíško si zaspala, zanechajúc všetkých, čo si rada mala. Za všetky Tvoje trápenia a bolesti nech Ti dá Pán Boh večnej milosti. V neznámy svet odišla si spať, zaplakal každý, kto Ťa mal rád. Odišla si od nás, zostali sme v žiali, no vždy budeš žiť v srdciach tých, ktorí Ťa radi mali.“

Dňa 31. júla uplynie rok, kedy zomrela moja milovaná manželka

EVA HOŽOVÁ, ROD. BOTOŇKOVÁ.

S úctou a láskou spomína celá rodina.

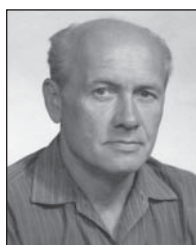


Dňa 7.8.2017 uplynú 2 roky, čo nás navždy opustil náš milovaný otec, dedko, pradedko

RÓBERT LETKOVSKÝ.

S úctou a láskou naňho spomínajú deti: Róbert, Mária, Daniela, Karol a Eva s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

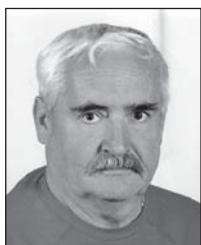


„Kto Ťa poznal, spomenie si, kto Ťa mal rád, nezabudne...“

Dňa 1. júla uplynulo 15 rokov, čo nás navždy opustil náš otec, dedko, pradedko

JÚLIUS HUDÁČEK.

Ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Dcéry s rodinami.



Dňa 8. júla 2017 by sa dožil náš otec

JOZEF MIŠENKO

60 rokov.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S láskou spomínajú dcéry Martina, Tatiana, Lenka a Simona s rodinami.



„Láska nezomiera. Stále žije v našich srdciach a spomienkach“.

Dňa 1. júla uplynulo 15 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, náš otec a dedko

LADISLAV BORZ.

Priatelia, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou manželka Mária, syn Ladislav a dcéry Alena a Jana s rodinami.



Dňa 2. júla 2017 uplynuli 2 roky, čo nás navždy opustil manžel, otec a dedko

ALOJZ KROPUCH.

S úctou a láskou naňho spomínajú manželka, dcéra a syn s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je s poplatkom.

Cena za oznam je 3,50 eur.

Platbu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 - 16.00 h. Maximálna dĺžka textu poďakovania či spomienky je 40 slov.

Mestský úrad, Okresný úrad, Mestské kultúrne stredisko
a Základná organizácia SZPB v Sabinove
Vás pozývajú na



**PIETNY AKT
KLADENIA VENCOV**
pri príležitosti 73. výročia SNP.



Podujatie sa uskutoční 25.8.2017 o 14.30 h pri Pamätníku obetí 2. svetovej vojny. Zraz účastníkov Pietneho aktu kladenia vencov je o 14.15 h pri MsÚ v Sabinove.

ZUŠ-ka opäť na cestách

ZUŠ, foto: archív ZUŠ

Najväčšie mesto západnej Ukrajiny, mesto Lvov privítalo v dňoch 9. - 11. júna 2017 skupinu žiakov z tanečného odboru a časť speváckeho zboru Goldky so svojimi pedagógmi na druhom ročníku medzinárodného festivalu „Folklórne zvončeky“. Sabinovskí zuškári sa hneď v prvý deň po príchode do slnkom zaliatej metropoly predstavili publiku na otváracom ceremoniáli v Paláci kultúry spolu s ostatnými hosťami z Poľska a Ukrajiny. Druhý deň pobytu patrilo workshopu všetkých zúčastnených, ktorý okrem spoločnej choreografie tanečníkov obohatil i repertár spevákov o piesne iných krajín. Súčasťou programu dňa boli aj vernisáž sprievodnej výstavy detskej výtvarnej tvorby „Maľujem rodný kraj“, do ktorej prispeli svojimi prá-

cami aj žiaci výtvarného odboru ZUŠ Sabinov, prehliadka mesta a návšteva operného predstavenia v Divadle opery a baletu mesta Lvov. Festival vyvrcholil v posledný deň záverečným galakon-

certom v Štátnej filharmónii mesta Lvov. V programe sa predstavili jednotliví účastníci regionálnymi piesňami a tancami a koncert ukončila spoločná tanečná choreografia a spev piesní v poľskom, ukrajinskom, lemkovskom a slovenskom jazyku. Festival pokračoval promenádou

účastníkov historickým centrom mesta, ktoré je súčasťou svetového dedičstva UNESCO a ukončil sa koncertom pod holým nebom na Námestí Tarasa Ševčenka. Zuškári svojím účinkovaním za hranicami opäť prispeli k dôstojnej reprezentácii svojej školy, mesta i krajiny. «



Výnimočné úspechy žiakov ako darček škole k 25. výročiu

Peter Vargovčík, foto: archív školy

Ešte poriadne nedomysleli umelecké a duchovné zážitky z vystúpení našich detí počas osláv 25. výročia založenia našej školy a už sa o náš obdiv tieto deti hlásia so svojimi úspechmi na poli vedomostí, zručností a technickej tvorivosti. Dopoliať nevídaným trojnásobným víťazstvom v najrozšírenejšej programátorskej súťaži žiakov základných škôl na Slovensku Baltie 2017 sa môžu pochváliť Matej Kandráč (9.A), Samuel Vargovčík (6.A) a Adrián Seč (3.A). Všetci traja boli najlepšími spomedzi 124 Slovákov, každý vo svojej vekovej kategórii vo finálovom medzinárodnom kole súťaže, ktoré bolo zároveň aj celoslovenským finále.

Samuel sa dva dni predtým vrátil z Bratislavy so striebornou medailou na krku z celoštátneho kola matematickej súťaže Pytagoriá-

da. So spolužiakmi Kamilom Kandráčom, Teréziou Tarbajovou a dvoma žiakmi z 5.A Klaudiou Imrichovou a Petrom Švecom sa začiatkom júna zúčastnili ďalšej matematickej súťaže základných škôl z východného Slovenska - Mamut. V konkurencii 20 tímov, ktoré súperili v areáli sabinovskej ZŠ 17. novembra a ďalších 40 tímov súperia-

cich v rovnakom čase v Košiciach bol tento náš tím najlepší a s náskokom zvíťazil.

Výborné výsledky už tradične dosahujú naši mladí robotici. Na celoslovenskej robotickej súťaži RBA v Košiciach vybojovali Filip Ondrej (7.A) spolu s Matejom Kandráčom a Adamom Božekom (9.A) pekné 3. miesto so svojím modelom 3D tlačiarne a nemenej hodnotné 6. miesto v pretekoch výše 50 modelov formuly LEGO na okruhu GalejeRing. Spolu s ďalšími siedmimi – Dávidom Ko-

nečným, Jakubom Božekom a Šimonom Andrejkom získali okrem množstva pódiových umiestnení aj ocenenie najúspešnejšia škola v ďalšej robotickej súťaži LEGOBOT, ktorej druhý ročník sa uskutočnil 16. júna v prešovskom MAX-e. Svojimi výsledkami po roku opäť zaslúžene vybojovali pre školu robotickú stavebnicu LEGO Mindstorms EV3. A tak s pocitom dobre vykonanej práce a dobrého nasmerovania školy môžeme uzavrieť 25. školský rok a HURÁ na prázdniny. «



Žiaci zľava A. Božek, F. Ondrej a M. Kandráč so svojím robotom a medailami zo súťaže RBA a Terézia a Peter Vargovčíkovi.

CZŠ sv. Jána Krstiteľ'a si pripomenula 25. výročie svojho založenia

Katarína Hviščová, riaditeľka školy,
foto: archív školy

Celý 29. máj sa niesol v slávnostnom duchu... Už od rána sa usilovne pracovalo na dokončení kostýmov, prebiehali posledné skúšky na javisku, doladzovali sa detaily, všetko v snahe urobiť tento deň výnimočným nie len pre nás, ale hlavne pre nášho nebeského Otca. Od dvanástej hodiny prichádzali na obhliadku školy jej

biskup Marek Forgáč v sabinovskom farskom kostole. Slávnostný nádych podčiarkol aj sám otec biskup, keď v homílii prirovnal našu školu k dieťaťu, ktoré sa nerodilo ľahko, postupne sa vyvíjalo, prechádzalo adolescentnými turbulentiami až napokon dospelo vo vyzretého človeka – školu, ktorá pevne stojí na vlastných nohách, nezabúda na kresťanské hodnoty a princípy a usiluje sa vychovávať zo svojich žiakov nielen

Slávnostný program pokračoval v preplnenej kinosále MsKS. Stvorenie sveta – svetlo a tma, zem a voda, mesiac a hviezdy, zvieratá a napokon aj človek – našim nebeským Otcom, bolo paralelou na zrod našej školy. Prechod kresťanskými dejinami – Noe a jeho archa, Dávid a Goliáš, prorok Samuel, či exkurzia po Svätej Zemi – vyústili do boja s hriechom, teda boja medzi dobrom a zlom a ten zažíva každý z nás... Posled-



Katarína Hviščová,
riaditeľka školy

škola uberať aj v ďalších rokoch. Cestu, kde je kresťanská výchova a jasná nemená koncepcia pravých hodnôt na prvom mieste. Kráčajme spolu s Ježišom, pretože On je cesta, pravda a život.

Na záver slávnostného programu si nielen všetci účinkujúci, ale aj učitelia, rodičia a priatelia školy spoločne zaspievali pieseň „Happy day“. Áno, pre našu školu to bol naozaj šťastný deň. Svedčí o tom aj fakt, že v neformálnych rozhovoroch, plných dojmov a spomienok, sa pokračovalo do neskorých večerných hodín.

Moja obrovská vďaka patrí všetkým našim učiteľom, ktorí sa akýmkoľvek spôsobom podieľali na príprave a realizácii vydareného programu. Ak sa chcete presvedčiť alebo si program pripomenúť, pozrite si stránku našej školy alebo si ho môžete pozrieť na školskom facebooku. <<



Žiaci CZŠ

bývalí zamestnanci, aby sa stretli a v priestoroch, ktoré tvorili neoddeliteľnú súčasť ich životov a spoločne si zaspomínali. Slávnostnú sv. omšu slávil pomocný otec

vzdelaných, ale aj duchovne vyzretých mladých ľudí. Po skončení sv. omše sme spolu s pánom dekanom pozvali otca biskupa a riaditeľa ABŠÚ na prehliadku školy.

ný z prorokov Starého zákona, Ján Krstiteľ – náš patrón, nám ukazuje na Ježiša Krista, ktorý nás ako jediný dokáže hriechu zbaviť. Ukazuje nám cestu, ktorou sa chce naša



Žiaci a učitelia CZŠ

„Sedemnásťka“ má už 35 rokov



Záver školského roka bol výnimočný pre všetkých, ktorí akýmkoľvek kúskom svojho bytia sú spojení so Základnou školou na Ulici 17. novembra v Sabinove. Práve táto škola, ktorej bránami už prešlo tisíce žiakov, oslavovala krásne výročie - 35 rokov od prvého zazvonenia školského zvonca.

Aj pre človeka je to krásne obdobie. Cíti sa silný, plný elánu a verí, že vďaka tomu, čo už vie, dokáže sny premeniť na skutočnosť. Naša škola za 35 rokov vyrástla tiež v silnú inštitúciu – tvorivú, samostatnú, úspešnú a prijímajúcu výzvy. Dnes ju navštevuje 718 žiakov, vytvára výborné podmienky na vzdelávanie žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, s intelektovým nadaním i so zdravotným znevýhodnením a zároveň podporuje aj inkluzívne vzdelávanie. Práve tento prístup a hodnoty, ktoré škola uznáva, sa pretavili do úspechov jej žiakov a ich učiteľov.

Alena Mladá, riaditeľka školy,
foto: Diamond Art

Žiaci spolu so svojimi učiteľmi sa každoročne zapájajú do rôznych súťaží, olympiád a vzorne tak reprezentujú školu nielen v meste, ale aj v rámci Slovenska a v zahraničí – jednoducho naši žiaci sú nesmierne šikovní a ambiciózni. Všetky úspechy dosiahli vďaka vysokej odbornosti a profesijnej zodpovednosti svojich učite-

ľov, ktorí sa usilujú odovzdať svojim žiakom čo najviac a ich najväčším potešením je úspech žiakov, radosť rodičov, a aj keď to nebýva často, aj uznania zo strany verejnosti.

Žiaci a pedagógovia jubilujúcej škole, svojej „alma mater“ pripravili najkrajší darček – pestrofarebnú kyticu uvitú z tance, spevu, recitácie, hovoreného slova, folklóru i vážnej hudby. Na nádherne vyzdobenom javisku kinosály MsKS v Sabinove sa prezentovalo počas skoro



Žiaci ZŠ 17. novembra



Žiaci ZŠ 17. novembra



Moderátorka programu
Silvia Košťová



Žiaci ZŠ 17. novembra



Žiaci ZŠ 17. novembra

2 – hodinového vystúpenia vyše 200 detí rôznych vekových skupín pod odborným i ľudským vedením 18 učiteľov. Rodičov i pozvaných hostí zaujali svojím profesionálnym a spontánnym vystúpením, ktoré rezonovalo v prítomných návštevníkoch ešte i v dňoch nasledujúcich. Pútavý a dynamický program bol výsledkom vysoko profesionálneho režijného vedenia O. Onodyovej. Tematicky bol celý galaprogram koncipovaný sci-fi myšlienkou školy budúcnosti, v ktorej sa žiaci

v retrospektíve, pomocou moderných prístrojov, dozvedajú o škole, v ktorej teraz žijeme. O technickú stránku vystúpenia sa postarali zamestnanci MsKS v Sabinove, ktorým ďakujeme za spoluprácu. V závere programu boli ocenení najlepší žiaci školy. Celé vystúpenie sprevádzala moderátorka RTVS – Silvia Košťová.

Úprimne ďakujeme rodičom našich žiakov, rade školy, predstaviteľom mesta, riaditeľom všetkých škôl v Sabinove,

ve, sponzorom a ostatným inštitúciám v meste za podporu našich aktivít pri modernizácii vyučovacieho procesu, pri jeho humanizácii a celkovom rozvoji školy. Ďakujeme predchádzajúcim riaditeľom, ako aj všetkým zamestnancom školy, ktorí sa zaslúžili o jej výborné meno nielen v našom meste, okrese, ale aj v rámci Slovenska a v zahraničí.

A aké máme plány do ďalších rokov? Veľké, lebo budúcnosť žiakov a študentov

sa musí týkať nás všetkých. Náš kolektív sa neuspokojuje s málom. Každý rok prichádzame s niečím novým, čo by deti, rodičov, ale aj nás samotných uspokojovalo. A čo nové nás čaká, nevieme, vieme len to, že to určite spolu s našimi žiakmi zvládneme.

Zaželayme spoločne „sedemnástke“ ešte veľa úspechov, všetkým pevné zdravie a hlavne veľa žiakov, aby sme mohli aj v ďalších rokoch vzdelávať novú, mladú generáciu. «

Úspechy ZŠ Ul. 17. novembra Sabinov

(ai), foto: archív školy

Atletika

Družstvo chlapcov a dve dievčatá našej školy sa v utorok 6. 6. 2017 zúčastnili krajského kola v atletike družstiev žiakov ZŠ, ktoré organizovala ZŠ Šmeralova Prešov. Spomedzi jedenástich škôl získalo naše družstvo krásne ôsme miesto. Ešte výraznejšie úspechy dosiahli žiaci v súťažiach jednotlivcov. V behu žiačok na 300 m si naša nádejná bežkyňa Viktória Štofaničková časom 45,81s vybojovala druhé miesto, keď na víťazku strácala neuveriteľných 0,01 s. Najvýraznejší úspech sa podaril Anne Nathalii Jackovej, keď v hode kriketovou loptičkou výkonom 54,08 m suverénne zvíťazila a postúpila do celoštátneho kola. V ňom 20. júna 2017 skončila na 7. mieste.

Všetkým srdečne blahoželáme a prajeme veľa úspechov v ďalších športových zápoleniach. «

Olympiáda z anglického jazyka

V júni sa v našej škole konala i olympiáda z anglického jazyka. Žiaci 4. ročníka si v nej zmerali sily v rôznych oblastiach tohto cudzieho jazyka. Táto súťaž sa organizuje ako jedna z foriem dobrovoľnej záujmovej činnosti žiakov a je neoddeliteľnou súčasťou výchovno - vzdelávacieho procesu našej školy.

Ocenení žiaci sa umiestnili nasledovne:

1. miesto: Denis Havaj
2. miesto: Adam Kočíš
3. miesto: Michal Kostelník

Všetkým oceneným žiakom srdečne blahoželáme a prajeme veľa radosti s touto ušľachtilou záľubou. «



Zľava:
D. Havaj,
A. Kočíš,
M. Kostelník

Žiaci zo ZŠ na Ul. Komenského sa v súťaži mladých záchranárov civilnej ochrany nestratili

Ján Beliš, foto: archív školy

Ako sme Vás už v minulom čísle Spravodajcu mesta Sabinov informovali, v dňoch 13. – 15. 06. 2017 sa konali Majstrovstvá SR mladých záchranárov civilnej ochrany v Gabčíkove, na ktoré postúpili žiaci zo ZŠ na Ul. Komenského. Školu reprezentovali títo žiaci - kapitánka **Veronika Belišová z 9.A, Barbora Rokošná z 7.C, Dominik Výrostek z 9.A a Štefan Kušnír z 8.B**. Z okresných miest Slovenska sa do celoslovenského kola dostalo 78 družstiev. Súťažilo sa v prekrásnej prírode na brehu priehrady Gabčíkova.

Cieľom Súťaže mladých záchranárov civilnej ochrany v nadväznosti na učivo - Ochrana života a zdravia - bolo:

- pripraviť žiakov na možné riziká vyplývajúce najmä z pôsobenia následkov živelných pohrôm, havárií, katastrof a teroristických útokov,
- overiť si a precvičiť si vedomosti o ochrane života a zdravia s dôrazom na civilnú ochranu, pohyb v prírode, poskytovanie prvej pomoci a hasenie malých požiarov,

- vybudovať si a upevniť si návyk poskytnúť pomoc iným v prírode v prípade mimoriadnych udalostí,
- motivovať žiakov k záujmovej činnosti, pozitívnej skladbe voľnočasových

vých aktivít, mimoškolskému vzdelávaniu,

- obohatiť výchovno-vzdelávacie proces o atraktívne prvky.

Obsah súťažných disciplín bol rozsiahly. Náš tím celkovo získal **563 bodov**. Zo **78 súťažiacich družstiev Slovenska** sa umiestnil na peknom **29. mieste**.

Srdečne blahoželáme! «



Zľava: B. Rokošná, V. Belišová, p. uč. J. Beliš, Š. Kušnír, D. Výrostek

Jakub Repaský – nádejný mladý vedec, alebo – zo Sabinova, cez Košice až po Bratislavu

Jakub Repaský, žiak ZŠ na Ulici Komenského 13 v Sabinove, je ôsmak. Býva v Ražňanoch spolu s milujúcimi a starostlivými rodičmi, starými rodičmi a súrodencami. V školskom roku 2016/2017 dosiahol pozoruhodné úspechy.

Zuzana Hanudelová, foto: archív školy

30. apríla 2017 získal za svoju prácu „Pohľad do minulosti“ **Cenu dekana Prírodovedeckej fakulty UPJŠ v Košiciach**. Cena mu bola udelená v celoštátnom kole 51. ročníka Biologickej olympiády – kategória C – projektová časť, ktoré sa konalo v Košiciach. Súčasťou ocenenia je aj dekrét o prijatí na UPJŠ. Na základe dekrétu môže Jakub po maturite pokračovať v štúdiu v ľubovoľnom odbore Prírodovedeckej fakulty UPJŠ v Košiciach bez prijímacích pohovorov.

15. júna 2017 sa ako víťaz Prešovského kraja zúčastnil celoštátneho kola súťaže Poznaj a chráň, ktoré sa konalo v Bratislave. Jakub súťažil v odbornosti geológia a bol úspešný. Svojimi vedomosťami a zručnosťami získal vynikajúce **3. miesto**.

Čo predchádzalo týmto úspechom?

Jakub miluje prírodu. Spolu s bratom Jurajom ju celoročne pozorujú, dokumentujú a starajú sa o ňu. K láske k prírode sú vedení vo svojej rodine od malička. Odborný záujem o zákonitosti prírody sa začal u Jakuba rozvíjať v ZŠ na Ulici Komenského 13 v Sabinove. Najskôr pracoval v oblasti liečivých rastlín pod



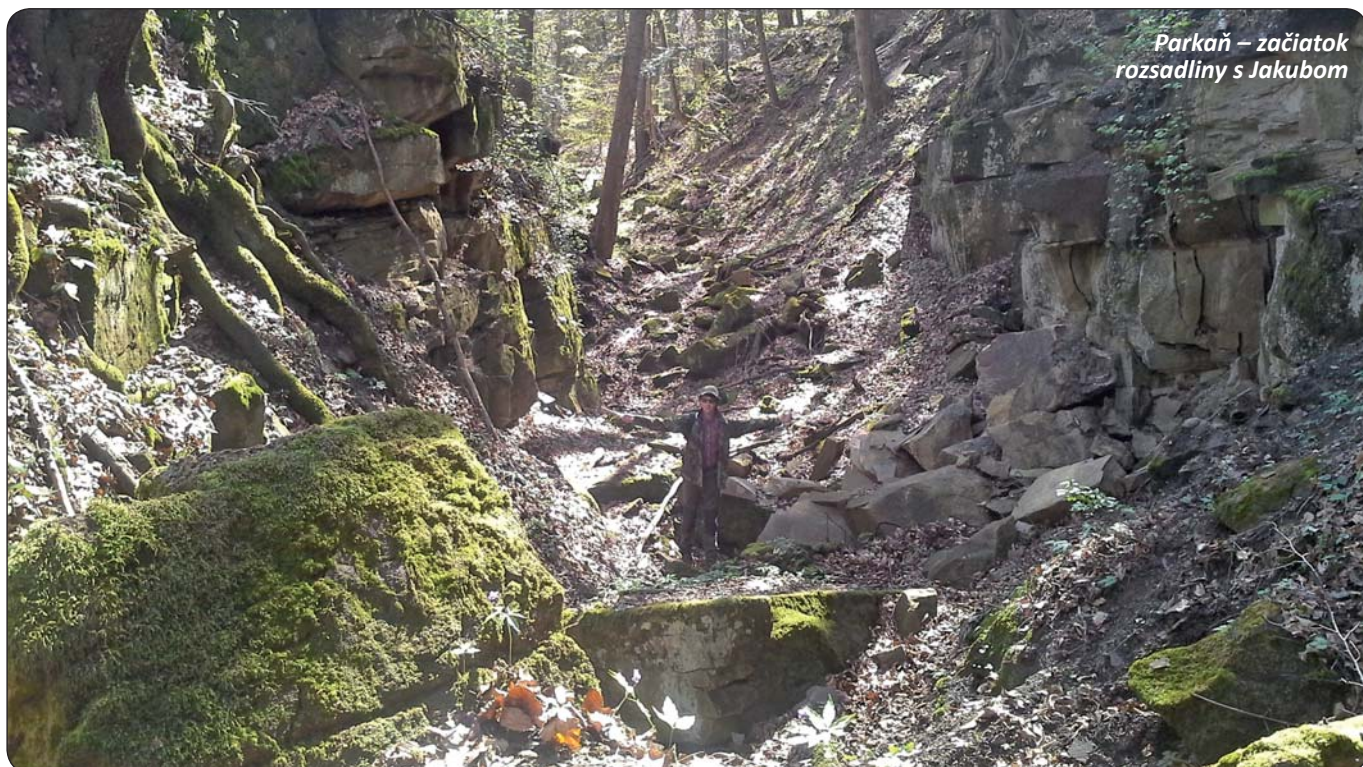
vedením pani učiteľky Ľubice Strapkovej (v šk. r. 2014/2015 sa stal víťazom okresného kola biologickej olympiády Sabinovského okresu – kategória D). Popri práci s bylinkami sa zamiloval do geológie. Od šk. r. 2015/2016 sa pod vedením pani učiteľky Zuzany Hanudelovej venu-



Parkaň - Jakub na bloku s prechodom pieskovcov do zlepenčov

je geologickej stavbe, horninám, minerálom a skamenelinám v okolí Sabinova. Spracoval geologicky zaujímavé lokality v okolí Sabinova. Jeho práca bola ocenená 1. miestom v OK biologickej olympiády – kat. D a je výbornou pomôckou pre záujemcov o prírodu nášho okolia aj pri vyučovaní biológie a v regionálnej výchove. V školskom roku 2016/2017 Jakub zvíťazil v okresných kolách nielen biologickej, ale aj geografickej olympiády. Stal sa aj víťazom krajských kôl biologických olympiád v kategórii C – projektová časť a v kategórii E v súťaži Poznaj a chráň a úspešne nás reprezentoval v celoslovenských kolách.

Jakubovi gratulujeme a ďakujeme za odvedenú prácu a výbornú reprezentáciu nielen ZŠ na Ul. Komenského 13 v Sabinove, okresu Sabinov, ale aj celého Prešovského kraja. «



Parkaň – začiatok rozsadliny s Jakubom



Propozície IV. ročníka turnaja v plážovom volejbale a bedmintonu v rámci Happeningu na sabinovskom kúpalisku

BEDMINTON:

Termín: 29.7.2017

Miesto: Mestské kúpalisko v Sabinove

Kategória: muži a ženy

Organizačné pokyny:

- hrá sa na 2 víťazné sety po dosiahnutí 15. bodu
- za stavu 1:1 na sety sa 3. set hrá po dosiahnutí 11. bodu
- o postupujúcom zo skupiny rozhodne dosiahnutý počet bodov (2,0 – výhra, prehra), v prípade rovnosti bodov rozhoduje vzájomný zápas, skóre, lós
- hrá sa podľa platných pravidiel bedmintonu
- súťaž sa len v dvojhrách
- systém bude určený podľa včas prihlásených účastníkov
- každý štartuje na vlastné riziko
- prezentácia prihlásených: 29.7.2017 od 9.00 do 9.30 h na Mestskom kúpalisku v Sabinove pri 50m bazéne

PLÁŽOVÝ VOLEJBAL:

Termín: 29.7.2017

Miesto: Mestské kúpalisko v Sabinove

Družstvo tvoria 2 muži a 1 žena

Organizačné pokyny:

- hrá sa na 2 víťazné sety po dosiahnutí 15. bodu
- za stavu 1:1 na sety sa 3. set hrá po dosiahnutí 11. bodu
- o postupujúcom zo skupiny rozhodne dosiahnutý počet bodov (2,0 – výhra, prehra), v prípade rovnosti bodov rozhoduje vzájomný zápas, skóre, lós
- hrá sa podľa platných pravidiel beach volejbalu
- systém bude určený podľa včas prihlásených účastníkov
- každý štartuje na vlastné riziko
- prezentácia prihlásených: 29.7.2017 od 9.00 do 9.30 h na Mestskom kúpalisku v Sabinove pri 50m bazéne

Prihlášky – do 27.7.2017 na edna@centrum.sk

Do prihlášky na beachvolejbal uviesť mená hráčov a názov družstva, na bedminton meno. Je to potrebné kvôli zoznamu na vstup na kúpalisko.

Účastníci turnajov majú vstup na kúpalisko zadarmo!

Máme zlato aj striebro z Majstrovstiev Slovenska v rapid šachu

Dušan Cuker, foto: archív klubu

Šachová sezóna 2016/2017 vbehla do svojej záverečnej fázy, vyvrcholením ktorej boli záverečné turnaje Košickej a Šarišskej žiackej ligy, ako aj semifinále a finále GPX mládeže a samotné MSR v rapid šachu mládeže.

MAJSTROVSTVÁ SLOVENSKA v rapid šachu. 330 hráčov z celého Slovenska bojovalo o 14 titulov majstrov Slovenska v kategóriách chlapci a dievčatá do 6, 8, 10, 12, 14, 16, 20 rokov. ŠK Sabinov reprezentovalo 19 hráčov. Najviac sa darilo najmladším šachistkám a titul Majsterky Slovenska si priniesla Lucia Magdová a ti-



Finále Košickej žiackej ligy po 6 turnajoch prinieslo pre sabinovský šach 5 medailí. Celkovou víťazkou D08 sa stala Lívia Cukerová, D11 Tamara Radvanská, 2. miesto v CH08 obsadil Filip Magda a 2. miesto v D08 Lucia Magdová. 3. miesto v absolútnom poradí si vybojoval Adam Dujava.



13. mája sme pokračovali Šarišskou ligou mládeže v Bardejove. Odohralo sa tu 6. kolo GPX mládeže a nám sa opäť zadarilo. Raz zlato D08 Lívia Cukerová, raz striebro Lucia Magdová a dvakrát bronz Filip Magda a Adam Dujava. V celkovom poradí po 6 turnajoch OPEN-U20 1. miesto Michal Verbovský, OPEN-U14 1. miesto Gabriel Guľaš. V súťaži GPX D08 - 1. miesto Lívia Cukerová, B11- 1. miesto Adam Dujava.

O dva týždne nato 27. mája sme už cestovali do Ružomberka, kde sa organizovali



tul Vicemajsterky Slovenska získala Adelka Čabáková, obe v kategórii do 6 rokov. Srdečne blahoželáme!

V sobotu 3. júna sa už v Humennom bojovalo o postup do finále GPX v šachu mládeže. GPX mládeže je hlavná náborová šachová súťaž pre deti na Slovensku. Ročne sa jej zúčastní takmer 1400 detí, aby odohrali neuveriteľných 100 turnajov. Cez základnú časť a semifinále postúpili do finále len 10 najlepších z celého Slovenska v kategóriách do 8, 11 a 14 rokov. V semifinále sa najviac darilo a postup si vybojovali Lívia Cukerová z 2. miesta D08 a zo štvrtých miest postúpili aj Lucia Magdová D08, Filip Magda CH08 a Adam Dujava CH11.

ŠK Sabinov srdečne blahoželá svojim zvercom k dosiahnutým výsledkom a zároveň ďakuje mestu Sabinov za finančnú podporu, vďaka ktorej môžeme dosahovať takéto úspechy. <<

Aká bola sezóna Karate klubu SABINOV?

Súťažnú sezónu 2016/2017 sme úspešne ukončili posledným pretekom v sobotu 10. júna. Po desiatich mesiacoch tréningov, prípravy a súťaženia môžeme povedať, že práca našich pretekárov a trénerov priniesla svoje ovocie.

Karate SABINOV Team, foto: archív klubu

Tréningový proces sme tradične zahájili už v júli 2016 klubovým sústreďením na Domaši. Do plného tréningu sme sa pustili od septembra. Ciele boli jasné: zlepšenie technickej a fyzickej výkonnosti pretekárov. Príprava na jesenné Slovenské poháre kadetov a juniorov, Žiacka liga pre menších pretekárov a samozrejme vrchol sezóny pre kadetov a junio-

pretekárov. Absolvovali sme všetky štyri kolá a získali sme celkom 29 medailí. Richard Veterný, Timea Rajtková a Lívia Roháľová sa stali aj celkovými víťazmi Žiackej ligy.

Po krátkej vianočnej prestávke sa v novom roku začala sezóna pre žiakov. Absolvovali sme 3 kolá Slovenského pohára aj Majstrovstvá VÚKABU, ktoré boli postupovými pretekmi na Majstrovstvá Slovenska žiakov pre rok 2017.

Zo Slovenských pohárov sme si doniesli 10 medailí

ský kata, Ema Osifová kumite a Matej Džačovský kumite.

Na Majstrovstvá Slovenska sa nominovalo 8 pretekárov celkom v 14-tich kategóriách. Majstrovstvá Slovenska žiakov sa konali v Košiciach 14.5.2017. Doniesli sme si 4 bronzové medaily. Medailistami boli Richard Veterný, Matej Džačovský, Alica Pavlová a Stanislav Stolárik.

Počas sezóny 2016/2017 sme absolvovali ešte rad ďalších pretekov, napr.: Orava Cup 3 medailove umiestne-

ľová kumite aj kata a Marko Zborovjan tiež kumite a kata), druhé miesto vybojoval výborným výkonom Juraj Maják a prvé miesto v bezkonkurenčných zápasoch získal Richard Veterný.

Všetkým, ktorí sa zaslúžili o dosiahnuté výsledky uplynulej sezóny, hlavne pretekárom, ale aj trénerom a rodičom, patrí veľké poďakovanie.

Tréningovú sezónu ukončíme skúškami technickej výspeslosti cvičencov.

Karate Klub Sabinov v tomto roku oslavuje 25. výročie svojej existencie a po období jemnej súťažnej stagnácie sa ziskom 109 medailí (31-krát zlato, 27-krát striebro a 51-krát bronz)



Členovia Karate klubu Sabinov

rov Majstrovstvá Slovenska, ktoré sa konali 3.12.2016 v Trnave.

Na Slovenských pohároch kadetov sme získali 1-krát 2. miesto a 1-krát 3. miesto a na Majstrovstvách Slovenska Martina Tulejová obsadila 2. miesto.

Štvorkolová žiacka liga bola úspešná pre začínajúcich

a Richard Veterný sa stal aj celkovým víťazom SP.

Majstrovstvá VÚKABU boli medailovou žatvou. Získali sme celkom 14 medailí, z toho 4-krát bronz, 3-krát striebro a Majstrami VÚKABU sa stali: Dávid Radvanský agility, Stanislav Stolárik agility, 2-krát Richard Veterný kata a kumite, Dan Radvan-

nia, Trstenský pohár 11 medailí, Memoriál Michala Bozogáňa 2 medaily, Grand prix Žilina 7 medailových umiestnení.

Súťažnú sezónu sme ukončili štylovými Majstrovstvami Slovenska Goju Ryu. Zúčastnilo sa ich 9 pretekárov. Získali sme 5-krát tretie miesto (Timea Rajtková, Lívia Rohá-

znovu prebojová tam, kde patrí, medzi obávané kluby na Slovensku.

Tvrdá práca, pravidelné tréningovanie a poctivý prístup nás posúva stále ďalej a dosiahnuté úspechy motivujú každého nášho pretekára. V začatej práci sa chystáme pokračovať a neustále sa zlepšovať. «



Dovidenia lastovičky



Ak chcete zažiť večerné zlietavanie sa stoviek až tisícok vtákov na zhromaždisko pred odletom do teplých krajín, pozývame vás v dňoch:

7., 14. a 21. júla 2017 na rybníky do Uzovského Šalgova v čase od 19.30 do 21.00 h.

Lastovičky a iné vtáčie druhy zo širokého okolia tu využívajú bezpečie trstiny na vodnej ploche k prenocovaniu počas migrácie. Za prítomnosti ornitológov budete účastní ich označovania ornitologickými krúžkami spojeného s výkladom o životnom osude týchto vtákov.

Na stretnutia s vami sa tešia Miroslav Fulín a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove.

Podujatie sa koná pod záštitou starostu obce Uzovský Šalgov Jozefa Mervu.

Akcia sa koná len za priaznivého počasia.



Turistické okienko

Turistická sezóna je v plnom prúde. Za uplynulé obdobie sa niekoľko takých akcií uskutočnilo aj za našej účasti.

autor: M. Grešák, foto: archív KST

21.05.2017

STRETNUTIE NA CHOTARNEJ

Májové stretnutie na Chotarnej poteší každého turistu. Niektorí si pozrel Parkaň a niektorí došli klasickými cestičkami až k priateľom z Hermanoviec. Spev, folklór a ľudová hudba bola príjemným spštením celej akcie.



mestom Levoča. Nasledovala účasť na sv. omši a návrat osobnou dopravou domov.

Počasie nám prišlo, aj keď nebolo vždy ideálne. Nádherná a ničím nerušená príroda Levočských vrchov má osobitý čaro, ktoré na Slovensku málokde ešte nachádza.

Spomeniem ešte v skratke ďalšie akcie, na ktorých sa zúčastnili členovia nášho klubu.

17. – 18.06.2017

TRADIČNÁ PÚT DO LEVOČE

Tak ako po iné roky, aj tento rok sme sa vybrali na predodpustovú púť do Levoče. Trasu sme začali v obci Tichý Potok.

27. – 28.05.2017

VÝSTUP NA RYSY

11.06.2017

BEH NA MINČOL

16. ROČNÍK



Západným smerom sme stúpali na chatu Javorinka pod vrcholom rovnakého názvu. Po prenocovaní a posilnení sme vyrazili smerom na obec Olšavica, ďalej túra viedla okolo obce Pavľany až do obce Uloža.

Po krátkej prestávke a pitnom režime sme pokračovali ďalej. Na dohľad bol už náš cieľ, Mariánska Hora nad

11.06.2017

CYKLOTURISTIKA V OBLASTI VYSOKÝCH TATIER

V najbližších obdobiach nás čakajú podujatia ako napr. zájazd do Petrohradu, 50. ročník VHT v Tatranskej Lomnici a ďalšie, o ktorých Vás budeme informovať v nasledujúcich vydaniach.

Pripomínam web stránku KST Slovan Sabinov a mail: turistika.sabinov@gmail.com. «



Členovia turistického klubu

USKUTOČNIL SA X. ROČNÍK OKRESNÝCH ŠPORTOVÝCH HIER JEDNOTY DÔCHODCOV V SABINOVE

V posledný májový deň organizovala Okresná organizácia Jednoty dôchodcov v Sabinove a Základná organizácia JDS Orkucany X. ročník Okresných športových hier v priestoroch Základnej školy na Ul. Komenského v Sabinove.

Autor a foto: Hofericová

Zúčastnilo sa ich 48 súťažiacich dôchodcov a 6 vedúcich družstiev zo Základných organizácií JDS pôsobiach v rámci OO JDS Sabinov, tito ZO JDS: Sabinov, Šarišské Michaľany, Orkucany, Jarovnice, Rožkovany a Lipany. Okrem súťažiacich na týchto hrách samozrejme nechýbali diváci. Zahájenia sa zúčastnil aj primátor Sabinova Peter Molčan a Gabriela Harčariková. K zdarnému priebehu týchto hier prispelo aj nádherné počasie.

ZO JDS Lipany, 2. miesto Rudolf Hatala zo ZO JDS Jarovnice a 3. miesto Martin Varga zo ZO JDS Orkucany. Za kategóriu žien získala 1. miesto Marta Martonová zo ZO JDS Šarišské Michaľany, 2. miesto Mária Funtalová zo ZO JDS Rožkovany a 3. miesto Mária Nováková zo ZO JDS Šarišské Michaľany.

Po celkovom vyhodnotení bol pre účastníkov podujatia pripravený obed, káva a zákusok v reštaurácii „U Goliáša“. Na záver vystúpila spevácka skupina JONATANKA pri ZO JDS Or-



Primátor P. Molčan pri otvorení Okresných športových hier.



Najlepšie výsledky dosiahli tieto družstvá: 1. miesto ZO JDS Lipany, 2. miesto ZO JDS Šarišské Michaľany a 3. miesto ZO JDS Jarovnice. Za kategóriu mužov: 1. miesto Ján Kreikler zo

kucany. Aj touto cestou ďakujeme všetkým súťažiacim dôchodcom a riaditeľovi ZŠ na Ul. Komenského Petrovi Haasovi za vytvorenie priaznivých podmienok pre súťaž. «

Účastníci Okresných športových hier.





SABINOVSKÉ KULTÚRNE LETO



2.7.	DFS SABIŇÍK, FS SABINOVČAN, FS – V SABINOVČAN (PARK NA NÁMESTÍ – VYSTÚPENIE)	16.00 h
9.7.	LÍVIA A IGOR – SPEVÁCKE DUO SPIŠSKÁ STARÁ VES (PARK NA NÁMESTÍ – KONCERT)	16.00 h
23.7.	DYCHOVÝ ORCHESTER FOR BRATISLAVA (PARK NA NÁMESTÍ – KONCERT)	16.00 h
6.8.	MUSE (MLADÍ UMELCI SABINOVA – KOMORNÉ ZOSKUPENIE) (PARK NA NÁMESTÍ – KONCERT)	16.00 h
13.8.	MDH SABINKA PRI MSKS V SABINOVE (PARK NA NÁMESTÍ – KONCERT)	16.00 h
20.8.	ŽABIA PRINCEZNÁ (BÁBKOVO – ČINOHERNÁ ROZPRÁVKA)	16.00 h
	DIVADLO PORTÁL * PREŠOVSKÉ PROFESIONÁLNE NEŠTÁTNE DIVADLO. (PARK NA NÁMESTÍ – DIVADLO)	


ZIVOTVSABINOVE





DIAMOND ART



Občianske združenie **CREATIVEAST** vás pozýva na podujatie



RETRO CYKLO DEŇ

VÝZVA:
Vyzývame všetkých, ktorí majú doma fotografie mesta, fasád, ľudí, ulíc z obdobia (1918 – 1945), aby sa s nimi podelili s ostatnými.
Odmenu im bude chutná zmrzlina zadarmo.

17. september 2017
PARK NA NÁMESTÍ
Registrácia účastníkov:
od 13.00 h

Aktívni účastníci podujatia zažijú výnimočné popoludnie plné zážitkov a milých hudobných a gastronomických prekvapení. Aj vy vytvorte svojim oblečením či bicyklom atmosféru, aká bola v Sabinove v časoch 1. ČSR.



>> 1 Nájdite staré foto zo Sabinova z rokov 1918 – 1945

>> 2 Doneste aspoň 2 fotky do Kultúrneho informačného centra Na korze, Námestie slobody č. 62, do 15.9.2017, kde ich pracovníci odskenujú a dajú vám kupón, ktorým sa preukážete počas RETRO CYKLO DŇA. Budete mať nárok na zmrzlinu + milé prekvapenie. Fotky môžete zasielať i mailom na adresu creativeast.sb@gmail.com. Nezabudnite uviesť meno a kontakt.

>> 3 Kupón doneste na podujatie RETRO CYKLO DEŇ (tým, ktorí zaslali odskenované fotky mailom bude vydaný kupón). Poverená osoba vás bude informovať o ďalšom postupe.



KARPATSKÁ NADÁCIA



Tento projekt sa uskutočnil vďaka podpore Fondu Karpatскеj vandrovyky Karpatскеj nadácie.



**MINISTERSTVO
SPRAVODLIVOSTI
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobód a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedné Creativeast, o.z.“